



张鑫友 研究生英语教材配套系列

# 新世纪研究生 公共英语教材

READING A (STUDENT'S BOOK)

## 阅读

(学生用书)

# A

主编 张鑫友

## 学习指南

华中师范大学出版社

H319.4-62  
10-1

张鑫友研究生英语教材配套系列

《新世纪研究生公共英语教材(阅读 A)》

学习指南

主 编:张鑫友

副主编:黄俐霞 刘周银

编 写:四达外研语言研究部

华中师范大学出版社

2004年·武汉

## 新出图证(鄂)字 10 号

### 图书在版编目(CIP)数据

《新世纪研究生公共英语教材(阅读 A)》学习指南/张鑫友主编. - 武汉:华中师范大学出版社,2004.8

(张鑫友研究生英语教材配套系列)

ISBN 7-5622-2866-3/H·237

I. 新… II. 张… III. 英语-阅读教学-研究生-教学参考资料  
IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 051748 号

## 《新世纪研究生公共英语教材(阅读 A)》学习指南

© 张鑫友 主编

---

出版发行:华中师范大学出版社(武汉市珞瑜路 152 号/邮编:430079)

经销:全国新华书店/四达外国语言文化研究有限公司

印刷:湖北毕昇印刷总厂

---

责任编辑:刘 鹏

责任校对:胡晓慧

封面设计:杨艾华

督 印:姜勇华

---

开本:850mm×1168mm 1/32

版次:2004 年 8 月第 1 版

印数:1-5000

印张:22.5 字数:564 千字

印次:2005 年 6 月第 2 次印刷

定价:26.00 元

# 前 言

《新世纪研究生公共英语教材（阅读）》（高桂珍、王慧莉主编，上海外语教育出版社出版）是一套供研究生使用的公共英语教材。由于该教材起点高，涉及的知识面广，并且大部分课文来源于英美原文材料，故各校学生在使用时感到其难度大，且学习起来有一定的困难。为了帮助广大研究生和英语自学者更好地学习和理解这套教材，我们特编写了其配套材料——《〈新世纪研究生公共英语教材（阅读）〉学习指南》。全书分为A、B两册，分别针对原教材的A、B两册编写而成。

本指南按原教材的课次进行编写，每课均由以下四个部分组成：

1. 学习目标：点明了本单元的学习重点。
2. 背景知识：介绍了全文的写作背景、作者的生平，概括了全文的大意。
3. 参考译文：将各单元的课文和补充阅读材料全部译成汉语。译文在注重准确的基础上，力求通顺、流畅、易懂，有助于读者更好地理解原文。
4. 词语点睛：将课文中的重点词汇和短语结合课文内容，采用由浅入深，由点到面的方式加以解释，做到了真、细、准的三结合。
5. 课文注释：将单元中出现的一些典故、人名、地名和一些典型的语法、修辞等语言现象用汉语加以注释。注释力求做到通俗易懂、详细深入、择难而注。

6. 习题全解：对学生用书中的大部分练习都给出了合适的答案。对于一些较活的练习，如写作，所给的答案仅供参考，学生也可以有自己的解法和做法。

7. 每课一测：我们还为学生在课后安排了一定数量的练习。将课文的重点和易混之处进行了反复的测试和训练，并附有详细的解析。

本指南内容翔实、完善，语言表达具有条理性、合理性和逻辑性。我们希望，它的出版能受到广大读者的欢迎和喜爱。同时，我们期望，它能真正成为广大研究生和英语自学者喜爱的一套富有特色、甚为实用的英语学习参考书。

编者

# 目 录

<b>第一单元</b> .....	(1)
学习目标 .....	(1)
背景知识 .....	(6)
参考译文 .....	(9)
词语点睛 .....	(14)
课文注释 .....	(29)
习题全解 .....	(35)
每课一测 .....	(39)
<b>第二单元</b> .....	(47)
学习目标 .....	(47)
背景知识 .....	(52)
参考译文 .....	(56)
词语点睛 .....	(63)
课文注释 .....	(75)
习题全解 .....	(82)
每课一测 .....	(86)
<b>第三单元</b> .....	(95)
学习目标 .....	(95)
背景知识 .....	(100)
参考译文 .....	(101)
词语点睛 .....	(107)
课文注释 .....	(116)
习题全解 .....	(123)

每课一测 .....	(126)
<b>第四单元</b> .....	(132)
学习目标 .....	(132)
背景知识 .....	(139)
参考译文 .....	(142)
词语点睛 .....	(150)
课文注释 .....	(163)
习题全解 .....	(169)
每课一测 .....	(172)
<b>第五单元</b> .....	(182)
学习目标 .....	(182)
背景知识 .....	(184)
参考译文 .....	(192)
词语点睛 .....	(198)
课文注释 .....	(216)
习题全解 .....	(223)
每课一测 .....	(226)
<b>第六单元</b> .....	(235)
学习目标 .....	(235)
背景知识 .....	(239)
参考译文 .....	(242)
词语点睛 .....	(249)
课文注释 .....	(260)
习题全解 .....	(269)
每课一测 .....	(271)
<b>第七单元</b> .....	(280)
学习目标 .....	(280)
背景知识 .....	(283)
参考译文 .....	(288)

词语点睛 .....	(295)
课文注释 .....	(306)
习题全解 .....	(314)
每课一测 .....	(318)
<b>第八单元</b> .....	<b>(325)</b>
学习目标 .....	(325)
背景知识 .....	(331)
参考译文 .....	(336)
词语点睛 .....	(341)
课文注释 .....	(351)
习题全解 .....	(361)
每课一测 .....	(364)
<b>第九单元</b> .....	<b>(370)</b>
学习目标 .....	(370)
背景知识 .....	(372)
参考译文 .....	(375)
词语点睛 .....	(384)
课文注释 .....	(400)
习题全解 .....	(410)
每课一测 .....	(415)
<b>第十单元</b> .....	<b>(423)</b>
学习目标 .....	(423)
背景知识 .....	(426)
参考译文 .....	(433)
词语点睛 .....	(442)
课文注释 .....	(453)
习题全解 .....	(463)
每课一测 .....	(466)
<b>第十一单元</b> .....	<b>(473)</b>



学习目标 .....	(473)
背景知识 .....	(477)
参考译文 .....	(481)
词语点睛 .....	(488)
课文注释 .....	(500)
习题全解 .....	(520)
每课一测 .....	(524)
<b>第十二单元</b> .....	<b>(531)</b>
学习目标 .....	(531)
背景知识 .....	(535)
参考译文 .....	(538)
词语点睛 .....	(544)
课文注释 .....	(552)
习题全解 .....	(564)
每课一测 .....	(568)
<b>第十三单元</b> .....	<b>(574)</b>
学习目标 .....	(574)
背景知识 .....	(580)
参考译文 .....	(584)
词语点睛 .....	(591)
课文注释 .....	(601)
习题全解 .....	(609)
每课一测 .....	(612)
<b>第十四单元</b> .....	<b>(621)</b>
学习目标 .....	(621)
背景知识 .....	(623)
参考译文 .....	(625)
词语点睛 .....	(633)
课文注释 .....	(644)

《新世纪研究生公共英语教材(阅读 A)》学习指南

习题全解 .....	(656)
每课一测 .....	(660)
<b>第十五单元</b> .....	<b>(669)</b>
学习目标 .....	(669)
背景知识 .....	(674)
参考译文 .....	(678)
词语点睛 .....	(683)
课文注释 .....	(693)
习题全解 .....	(700)
每课一测 .....	(704)

## 第一单元

---

### 学习目标

#### 1. 技能

- 1)听:通过听课文录音,掌握课文的大致内容。
- 2)读:通过阅读了解课文具体内容,掌握要旨。
- 3)写:掌握写记叙(叙事、叙人)等文体的写作方式,力求写出流畅、统一而连贯的文章。
- 4)学:学会遣字用词,辨别意思相同的词之间的细微差别,这一点对于文学类写作尤为重要,推荐使用英英 thesaurus。

#### 2. 词汇

##### 1)应掌握的词汇

eventful, penetrate, upturn, linger, prey, languor, passionate, tangible, grope, tussle, confound, outburst, sensation, sentiment, gush, misty, thrill, quiver, repentance

##### 2)短语

fill with, to and fro, come forth, shut sb in, catch up (with), flush with, impress sth on/upon sb, in despair, at the first opportunity, gush over sb/sth, fix on/upon, in time, give birth to

### 3. 语法

#### 双重谓语(Double Predicate)

##### 1) 双重谓语的组成和意义

双重谓语由两个部分(即第一谓语和第二谓语)组成,同时用来说明主语。第一谓语由实义动词表示,说明主语实施的某一特定的行为过程;第二谓语通常由形容词、名词或过去分词表示,说明主语处于某种状态时所具有的属性、特征或身份。例如:

He came back cheerful. (= When he came back he was cheerful.) 他回来时兴高采烈。(说明主语“他”在回来时的情况特征:“兴高采烈”)

He left Shanghai a skilled worker. (= When he left Shanghai he was a skilled worker.) 他离开上海时是一个熟练的工人。(说明主语“他”在“离开上海时”的身份:“熟练工人”)

He sat there silent. (= he sat there and he was silent.) 他坐在那儿沉默不语。(说明主语“他”处在“坐”的状态中的特征:“沉默不语”)

##### 2) 双重谓语中第一谓语的语法特征

a. 通常用一些数量有限的趋向性或某种状态性动词来充当,这些动词一般都是不及物的,如 start, arrive, reach, go, come, stand, sit, leave 等。例如:

Lao Wang's father lay ill in bed. 老王的父亲卧病在床。

He left Qingdao a common medical worker. 他离开青岛时是个普通的医务工作者。

He returned a grown-up man. 他回来时已经长大成人了。

The day dawned misty and overcast. 这天天亮时雾气很重,天上布满乌云。

He stood pale before me. 他脸色苍白站在我面前。

有些及物动词和短语性质的动词词组也可用作第一谓语。

例如:

...but it is certain that I gradually recovered health, physical and mental, and finally reached the coast comparatively well. 的确,我逐渐地恢复了身心健康,最后在到达海岸时,我已完全康复了。

Trucks pass us laden with a sharp-edged reed. 汽车载满了锋利的芦丛从我们身边穿过。

Originally 12 men were reported missing, but four managed to dig their way out unharmed. 起初,据说有12个人不见了,但是后来有4个人设法跑了出来,没受任何伤害。

The kids took a swim naked. 孩子们游泳时裸体露身的。

b. 可以是多种时态,绝大部分是过去时,少数为现在时、(现在或过去)进行时、过去完成时等。例如:

She died young. 她死时很年轻。

The morning broke cold and grey. 破晓时阴沉而寒冷。

He entered excited and eager to tell them the news. 他进来很兴奋,并急切地把那消息告诉了他们。

I always come home frightfully worried and wretched if I have sent somebody to prison or to a detention centre. 如果我把某人送到监狱或拘留中心,我回家时就总会感到非常焦虑和不安。

One morning the Giant was lying awake in bed when he heard some lovely music. 一天早晨,巨人正醒着躺在床上,这时他听到了优美的音乐。

He has been lying ill in bed for three days. 他病了,躺在床上已经三天了。

You'll come back a new man. 你回来的时候将是一个新人。

c. 一般用于主动语态,但间或也看到用于被动语态的例子。例如:

The suitcase was worn white. 皮箱已磨得发白。

The following day the garment was returned to him riddled

with holes. 第二天那件外衣被还给了他,留下了几个窟窿。

### 3) 双重谓语中第二谓语的语法特征

a. 最常见的是形容词,说明主语在特定动作和状态下的特征。例如:

He left arrogant and came back modest. 他离开时很傲慢,回来时却很谦虚。

He returned more intelligent than before. 他回来后比过去聪明多了。

第二谓语可用于 as...as 等比较结构中。例如:

She sprang up as gay as a fairy. 她跳跃起来,如同仙女一样高兴。

We set out cold, we arrived at church colder. 我们出发时感到冷,到达礼拜堂时就更是冷了。

b. 过去分词作为第二谓语的现象也很常见,而且有些通常不与形容词或名词构成双重谓语的动词有时则可以和过去分词连用。例如:

And he died beloved, revered and mourned by millions of revolutionary fellow workers. 现在他逝世了,千百万革命战友无不对他表示尊敬、爱戴和悼念。

Sighing, he dipped his brush and passed it along the topmost board...and sat down on a box discouraged. 他叹了口气,用刷子蘸了灰浆,顺着顶上一层木板刷过去……就在一只木箱上垂头丧气地坐下了。

c. 名词也可以作为第二谓语,但只与少数动词连用,例如:

He went to bed a beggar and the next morning he wore up a millionaire. 他睡觉时是个叫花子,第二天早晨起来却是个百万富翁了。

She left a little girl and came back a mother of three children. 她走时是个小女孩,回来时已是三个孩子的妈妈了。

He rose from the table a sort of hero. 他从案旁站起,有点英雄气概。

d. 现在分词常常出现在 come, stand, sit 等动词之后,并与其有机地结合。其中的现在分词在国内有的语法书中被看作是伴随状语,我们则认为这也是一件双重谓语现象,因为它相当于两个动词谓语的重迭。例如:

He sat smoking. (= He sat and he was smoking.) 他坐下来抽烟了。

She came up the steps puffing and grumbling. (= When she came up the steps she was puffing and grumbling.) 她爬上台阶时,一边喘气一边发牢骚。

显然,上述两例中的第一谓语分别表明一个过程,第二谓语表示这一过程中主语所进行的动作。因此,确切地说,它们可称为“双重动词谓语”。再看以下两例:

She turns away from him, and sits dumb and brooding. 她背向着他,伏窝似地静坐着,一言不语。

I should like him to die miserable, poor, and standing... 我要他死得难受,死得可怜,站着死……

以上两例的现在分词与其前的形容词处于并列的位置,由此可见,说现在分词用作双重谓语的第二个谓语是不勉强的。

e. 同理,介词短语也可用作第二谓语,这从以下两句介词短语与形容词的替代中便可以看出:

He came into the room breathless. (= He came into the room out of breath.) 他进屋时,上气不接下气。(用 out of breath 替代 breathless,意义不变)

He came here tearful. (= He came here in tears.) 他来到这儿时眼泪汪汪。(用 in tears 替代 tearful 意义不变)

当然,这两例中的介词短语作状语看待也是可以的,因为它们可用“It be...that...”句型强调。例如:

It was out of breath that he came into the room.

It was in tears that he came here.

但是如果介词短语与形容词、过去分词等并列时,则作双重谓语看待为宜。例如:

He came at first relieved and hopeful...then in despair...当初他来  
时得到宽慰并且满怀希望……后来他却大失所望了……

### 背景知识

1880年6月27日,海伦·凯勒出生在美国阿拉巴马州。正当这个可爱的小生命睁圆了眼睛开始观察奇妙的世界、咿呀学语时,不幸被一场高烧夺去了宝贵的视觉和听觉。从此幼小的海伦就在黑暗与寂寞中过着几乎与世隔绝的童年。家庭的爱怜和娇惯,养成了海伦暴躁任性的性格。她常常毁坏东西,稍不如意就躺在地上哭嚎。为了教育海伦,她的父母从波士顿的柏金斯盲童学校聘请了一位家庭教师——安妮·沙利文。二十一岁的安妮非常同情小海伦,她决心通过教育打开海伦闭塞的心灵之窗,把她引向新的生活。

春天,风和日丽,百花吐艳。安妮带着海伦在草坪上玩耍,到树林里散步。无论走到哪里,安妮都用手指在海伦的一只手上写字。起初,海伦并不明白这是在学习文字,她只是出于好奇而模仿着安妮写字。海伦非常聪明,没有多久她就学会用这种办法表达简单的要求了。饿了她能写“蛋糕”,渴了她会拼“牛奶”。但这时的海伦还并不懂得用手指写字的真正意义。

一道铁门把黑暗与光明截然隔开,海伦在漆黑中摸索、碰壁,最后她终于得到了打开铁门、通向光明的金钥匙……

一天,安妮拉着海伦在压水机旁喝水。当海伦的手触到清凉的水时,安妮就马上在她的一只手上写“水”字。水,水……,海伦反复写着,突然她呆住了,接着脸上便浮现出一种从未有过的兴



奋表情。她顿时明白了：水，就是自己手正触到的清凉东西的名称。噢，原来……海伦灵机一动，转过身指指安妮，安妮正激动地注视着发生在海伦身上的这一切变化，她赶紧俯身在海伦的手上写出“老师”，海伦默写了几遍，笑着点点头。然后她又指着自已，安妮明白她的意思，慢慢拼写“海伦·凯勒”。海伦激动地跳着，这是她第一次知道了自己的名字呀！这，是海伦一生的转折点。是水把海伦的生命从寂寞中唤醒，赐予新生；是安妮把海伦的灵魂从愚昧中救出，赐予智慧。

从此海伦一天比一天渴求了解世界，她整天摸这动那，缠着要安妮写出它们的名称。她就象吞吃小甜饼，贪婪地吞吃着知识；她在向前迅跑，以最快的速度弥补过去的损失。秋天，海伦开始学习盲文。安妮在海伦所能摸到的东西上都贴上盲文，她们边游戏边学习。就这样在安妮的循循善诱下，海伦的智慧之花含苞待放了。

海伦八岁时入了柏金斯盲童学校。日日增添新的知识营养，滋润着她的智慧之花，她尽情地吮吸着。

只用手指写字的交际方式已使海伦感到太受束缚了，她强烈地向往着一个美好的目标——学会讲话。在海伦的多次要求下，校长派来了专门的老师。在课堂上，海伦把手轻轻放在老师脸上，体会老师的口形和发声时的气流，模仿老师发音。课下，安妮辅导她练习。这是何等艰苦的学习呵！每发准一个音，都要经过千百次的练习。成功寓于不懈的努力之中。几年后的一天，海伦终于说出了第一句话，第一句别人听懂了的话：“天气很热。”尽管话还只是由断断续续的单音连成，但它毕竟是人类的语言呀！这就足以使海伦欣喜若狂了。后来海伦又进一步学会了把手放在别人嘴上“听”话。

理想的风帆在海伦胸中升起，她那颗年轻的心向往着一个更美好的目标——上大学。她在大作家马克·吐温的热情资助下，于十六岁进了大学的预科学校。这是海伦生平第一次与健全人